

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **53 (2006)**

Heft 2

PDF erstellt am: **21.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**SZSV**

4 Kleines Land – ganz schön gross

**BEVÖLKERUNGSSCHUTZ**

- 7 Katastrophenhilfeabkommen mit dem Fürstentum Liechtenstein  
 8 Der Bevölkerungsschutz wird immer wichtiger  
 10 Mosaik «Führung» für Ausstellungen  
 11 Schritt für Schritt

**KULTURGÜTERSCHUTZ**

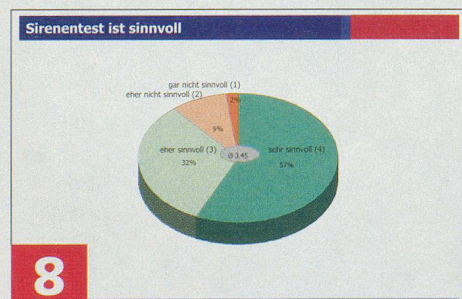
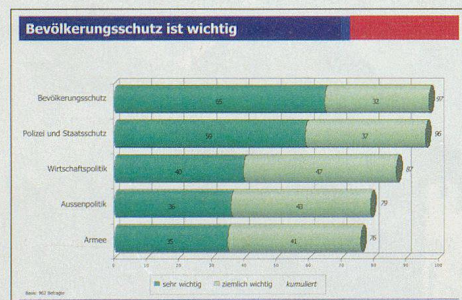
- 12 Verschiedene Facetten des Kulturgüterschutzes  
 14 Zusammenarbeit zwischen zivilen und militärischen Stellen

**ZIVILSCHUTZ**

- 15 Und die Goldmedaille geht...  
 16 Erkenntnisse aus dem Unwetter umsetzen  
 17 Vom Hochwasser zur Vogelgrippe  
 18 Mit dem Zivilschutz gegen die Vogelgrippe  
 18 Thurgau: Zivilschutz entlastet Polizei  
 18 6 Gemeinden – 1 Zivilschutzorganisation

**BUNDESHAUS**

19 Private Schutzräume

**FORUM****VARIA****23 ES WAR EINMAL****8****BEVÖLKERUNGSSCHUTZ**

Natur- und zivilisationsbedingte Katastrophen oder der Ausfall wichtiger Infrastrukturen im Bereich von Energie und Kommunikation werden heute als wahrscheinlichste Gefahren und der Bevölkerungsschutz als wichtigstes Mittel für deren Bewältigung beurteilt. Dies sind zwei Resultate aus einer repräsentativen Meinungsumfrage in der Schweizer Bevölkerung.

**PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE**

- 24 La protezione della popolazione dà sicurezza  
 26 Accordo con il Principato del Liechtenstein sull'assistenza in caso di catastrofi  
 27 Mosaico «Condotta» per esposizione

**USPC**

28 Un piccolo paese – in realtà tanto grande

**PROTEZIONE DEI BENI CULTURALI**

30 Collaborazione tra organi civili e militari

**31 VARIA****PROTECTION DES BIENS CULTURELS**

32 Collaboration entre les services civils et militaires

**PROTECTION DE LA POPULATION**

- 33 La mosaïque «Conduite» pour vos expositions  
 33 EMPA  
 34 La protection de la population de plus en plus importante  
 36 Accord avec la Principauté de Liechtenstein sur l'assistance en cas de catastrophe

**USPC**

- 37 Un petit pays de grand renom  
 39 Séminaire d'automne de l'USPC

**PROTECTION CIVILE**

- 40 Abris privés  
 41 Edito romand  
 41 Un «corps» bien constitué  
 43 La mise en place se poursuit

**SÉCURITÉ**

45 Bilan annuel 2005 de la CENAL

**36****PROTECTION DE LA POPULATION**

La Suisse et la Principauté de Liechtenstein ont signé un accord d'assistance mutuelle en cas de catastrophe ou d'accident grave. Cet accord vient compléter le réseau mis en place dans ce domaine avec les Etats voisins.



PHOTO: LIECHTENSTEIN TOURISMAUS

**Schloss Vaduz****Château de Vaduz****Castello di Vaduz****IMPRESSUM**

53. Jahrgang/53<sup>e</sup> année/53<sup>a</sup> annata  
 Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

**Redaktion/Rédaction/Redazione**  
 c/o Schweizerischer Zivilschutzverband  
 Postfach 8272, 3001 Bern  
 Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02  
 E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch  
 www.szsv-uspc.ch

*Chefredaktor/Rédacteur en chef/Redattore capo:* Hans Jürg Münger (JM)

*Rédacteur Romandie*  
 René Mathey, Chexbres (rm)  
 E-Mail: R.mathey@bluewin.ch

*Redaktionskommission/Commission de rédaction/Commissione di redazione:*  
 Therese Isenschmid  
 (Präsidentin/Présidente/Presidente),  
 Pascal Aebischer, Moritz Boschung,  
 Mark A. Herzig, Martin Bellin, René Mathey,  
 Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger

**Herausgeber/Editeur/Editore**  
 Schweizerischer Zivilschutzverband  
 Union suisse pour la protection civile  
 Unione svizzera per la protezione civile

**Layout:** Werner Kocher, Vogt-Schild Druck

**Druck und Versand/Impression et expédition/Stampa e spedizione**  
 Vogt-Schild Medien AG  
 CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11  
 Telefax 032 624 74 44  
 Vertrieb: Rita Ackermann

**Inserate/Annonces/Inserzioni**

Print Promotion, Andreas Benz  
 Thürlacker  
 3116 Kirchdorf  
 Telefon 031 780 18 18, Fax 031 780 18 16  
 E-Mail: print.promo@bluewin.ch

**Abonnement/Abbonamento:**

Nichtmitglieder (Schweiz)/  
 Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)  
 Fr. 40.– (inkl. MwSt./TVA)

*Einzelnummer/Numéro individuel/Numero separato* Fr. 7.–

*Erscheinungsweise/Parution/Pubblicazione*  
 sechsmal jährlich,  
 6 numéros par an  
 6 numeri all'anno  
 Auflage: 12 362  
 Edition: 12 362  
 Edizione: 12 362

Member of the European  
 Military Press Association  
 (EMPA)

